

A Centrale Raad van Beroep (Hollandia) által 2010. szeptember 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. C. van Ardennen kontra Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

(C-435/10. sz. ügy)

(2010/C 317/32)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Centrale Raad van Beroep

Az alapeljárás felei

Felperes: J. C. van Ardennen

Alperes: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (UWV)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a fizetéseképtelenségről szóló irányelvet⁽¹⁾, különösen annak 4., 5. és 10. cikkét, hogy azzal már általánosságban összeegyeztethetetlen az olyan nemzeti szabályozás, amely a munkavállalókat munkáltatójuk fizetéseképtelensége esetén a munkabérré vonatkozó fennálló követeléseik átvállalása iránti jogosultságuk (teljes körű) érvényesítéséhez arra kötelezi, hogy magukat munkakeresőként legkésőbb a munkaviszony felmondásának napját vagy azon napot követő első munkanapon, amelyen a munkaviszonyt a jog szerint fel kellett volna mondani, nyilvántartásba vetessék?

Nemleges válasz esetén:

2. Úgy kell-e értelmezni a fizetéseképtelenségről szóló irányelvet, különösen annak 4., 5. és 10. cikkét, hogy azzal összeegyeztethetetlen az olyan nemzeti szabályozás, amely e nyilvántartásba vételi kötelezettséget azon munkavállalókra is kiterjeszti, akik a felmondási idő alatt saját vállalkozásuk vagy foglalkozásuk keretében végeztek tevékenységet?

3. Úgy kell-e értelmezni a fizetéseképtelenségről szóló irányelvet, különösen annak 4., 5. és 10. cikkét, hogy azzal összeegyeztethetetlen az olyan nemzeti szabályozás, amely, ha e nyilvántartásba vételi kötelezettséget nem (határidőn belül) teljesítik, azt eredményezheti, hogy a fizetéseképtelenségi ellátás kifizetése részben elmarad, minek során az intézkedés mértéke és időtartama szempontjából az az időpont is jelentőséghez jut, amikor e kötelezettséget utólagosan teljesítik?

⁽¹⁾ A munkáltató fizetéseképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv (HL L 283., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 217. o.)

A Tribunal Judicial de Vieira do Minho (Portugália) által 2010. szeptember 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Manuel Afonso Esteves kontra Axa — Seguros de Portugal, S.A.

(C-437/10. sz. ügy)

(2010/C 317/33)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Judicial de Vieira do Minho

Az alapeljárás felei

Felperes: Manuel Afonso Esteves

Alperes: Axa — Seguros de Portugal, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Járművek olyan ütközése esetén, amikor a balesetet illetően, amelynek következtében a (sérült, kártérítést igénylő) egyik járművezető testi károsodást és vagyoni károkat szenvedett, egyik járművezetőt sem terheli vétkesség, ellentétes-e a közösségi joggal, konkrétan a 72/166/EGK irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdésével, a 84/5/EGK irányelv⁽²⁾ 2. cikkének (1) bekezdésével és a 90/232/EGK irányelv⁽³⁾ 1. cikkével — e rendelkezéseknek a Bíróság által eddig adott értelmezése alapján — a veszélyes üzemből eredő felelősség megosztásáról való rendelkezés lehetősége (a Código Civil 506. cikkének (1) és (2) bekezdése), amely közvetlenül visszatükröződik az elszendvedett sérülésekből eredő vagyoni és nem vagyoni károk miatt a sérültnek járó kártérítés összegében, és ezen összeg egyenlő arányban történő csökkentését eredményezi?

⁽¹⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 10. o.)

⁽²⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.)

⁽³⁾ A gépjárműhasználatlalt kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.)